



## **О ратификации Соглашения между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия о выдаче**

Закон Республики Казахстан от 10 ноября 2017 года № 107-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия о выдаче, совершенное в Эр-Рияде 25 октября 2016 года.

*Президент  
Республики Казахстан*

*Н. НАЗАРБАЕВ*

### **СОГЛАШЕНИЕ**

#### **между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия о выдаче**

Республика Казахстан и Королевство Саудовская Аравия (далее именуемые "Сторонами"),

желая укрепить взаимное сотрудничество в борьбе с преступностью, в том числе с террористическими актами, путем выдачи подозреваемых, обвиняемых и осужденных лиц любой из Сторон,

на основе взаимного уважения суверенитета и равенства  
согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

##### **Обязательство выдачи**

В соответствии с положениями настоящего Соглашения Стороны обязуются выдавать любое лицо, находящееся на их территории, которое подозревается, обвиняется или осуждено на территории другой Стороны за преступления, влекущие выдачу, в целях привлечения к уголовной ответственности или приведения приговора суда в исполнение, вне зависимости от того, было ли совершено такое преступление до или после вступления в силу настоящего Соглашения.

#### **Статья 2**

##### **Центральные органы**

1. В целях настоящего Соглашения Стороны взаимодействуют друг с другом непосредственно через предназначенные для этого центральные органы либо по каналам Международной организации уголовной полиции (Интерпол).

2. Для реализации настоящего Соглашения центральными органами Сторон являются:

- Генеральная прокуратура для Республики Казахстан;
- Министерство внутренних дел для Королевства Саудовская Аравия.

3. В случае изменения любой из Сторон наименований указанных центральных органов другая Сторона информируется о таком изменении по дипломатическим каналам.

## **Статья 3**

### **Преступления, влекущие выдачу**

1. Преступлениями, влекущими выдачу, признаются такие преступления, которые в соответствии с национальным законодательством обеих Сторон наказываются лишением свободы на срок не менее одного года или более строгим наказанием.

2. Осуществление выдачи возможно также за преступления, влекущие выдачу, когда они совершены за пределами территории Запрашивающей Стороны, в отношении которых она обладает юрисдикцией и в отношении которых Запрашиваемая Сторона также имеет юрисдикцию при аналогичных обстоятельствах.

3. В случае, если запрос о выдаче разыскиваемого лица касается приведения приговора в исполнение за преступления, влекущие выдачу, выдача возможна в случае, если это лицо осуждено к лишению свободы на срок не менее шести (6) месяцев либо к более строгому наказанию.

## **Статья 4**

### **Основания для отказа в выдаче**

В выдаче отказывается при следующих обстоятельствах:

1. Если преступление, за которое запрашивается выдача, является политическим. При этом следующие преступления не считаются политическими:

- a) преступление, совершенное против Главы государства, Главы правительства или членов их семей, либо Короля или членов королевской семьи;
- в) убийство либо причинение смерти;
- с) умышленное действие, связанное с причинением вреда здоровью потерпевшему;
- d) преступления, связанные с оружием, боеприпасами, взрывчатыми веществами и их компонентами, а также преступления, совершенные с их использованием;
- e) имущественные преступления;
- f) похищение человека, незаконное лишение свободы и захват заложника;
- g) терроризм и сопряженные с ним преступления;
- h) деяния, признанные преступлениями в соответствии с международными конвенциями, участниками которых являются обе Стороны;
- k) незаконная пропаганда/подстрекательство, приготовление или покушение к совершению любого из вышеуказанных преступлений либо соучастие в них.

2. Запрашиваемая Сторона имеет основания полагать, что запрос о выдаче за общеуголовное преступление связан с целью уголовного преследования или наказания лица по признаку расы, вероисповедания, национальности, пола, социального статуса, этнической принадлежности, за политические убеждения или положению этого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин.

3. По национальному законодательству Запрашивающей Стороны преступление, в связи с которым направлен запрос о выдаче, наказывается смертной казнью, если только Запрашивающая Сторона не предоставит Запрашиваемой Стороне достаточных гарантий о том, что смертная казнь не будет назначена разыскиваемому лицу, а в случае назначения, не будет приведена в исполнение.

4. Запрашиваемая Сторона имеет основания полагать, что в Запрашивающей Стороне лицо, разыскиваемое за преступление, было или будет подвергнуто наказанию или любому иному действию или бездействию, которые не обеспечивают уважение основных прав человека, в том числе на защиту от жестокого, бесчеловечного, унижающего достоинство обращения, как это определено в соответствии с международными конвенциями по правам человека, участницами которых являются Стороны, либо с национальным законодательством Сторон.

5. Запрашиваемая Сторона считает, что выдача лица может причинить ущерб суверенитету, национальной безопасности, общественному порядку или иным интересам ее государства либо противоречит ее Конституции.

6. Если преступление, за которое запрашивается выдача, является воинским.

7. Если по преступлению, за которое запрашивается выдача, в соответствии с законодательством Запрашиваемой Стороны истекли сроки давности.

8. Если в Запрашиваемой Стороне в отношении разыскиваемого лица проводилось или ведется расследование, судебное рассмотрение, либо оно было осуждено или оправдано за то же преступление, за которое запрошена выдача.

## **Статья 5**

### **Выдача собственных граждан**

1. Запрашиваемая Сторона вправе отказать в выдаче собственных граждан, при условии, что она по запросу Запрашивающей Стороны осуществит в соответствии со своим национальным законодательством в отношении своего гражданина уголовное преследование. В этом случае Запрашивающая Сторона предоставляет Запрашиваемой Стороне материалы уголовного разбирательства, вещественные доказательства и любые другие документы, относящиеся к делу.

2. Запрашиваемая Сторона информирует Запрашивающую Сторону о результатах уголовного преследования.

## **Статья 6**

### **Запрос о выдаче**

1. В соответствии с настоящим Соглашением запрос о выдаче должен быть направлен центральным органом Запрашивающей Стороны центральному органу Запрашиваемой Стороны в письменном виде. В случаях, не терпящих отлагательства, запрос может быть направлен по каналам Международной организации уголовной полиции (Интерпол).

2. К запросу о выдаче должны быть приложены следующие документы:

а) анкетные данные разыскиваемого лица (фамилия, имя, отчество, дата рождения, гражданство) и, если возможно, копия документа, удостоверяющего его личность, особые приметы, фотография и адрес в Запрашиваемой Стороне;

б) решение суда или иного компетентного органа на арест разыскиваемого лица, документ с подробным изложением фактов совершенного преступления, за которое запрашивается выдача, выписки из текста закона, предусматривающего уголовную ответственность и наказание за это преступление, а также, если возможно, относящегося к срокам давности.

с) если запрос относится к лицу, разыскиваемому для приведения приговора суда в исполнение, он также должен сопровождаться заверенной копией вступившего в законную силу приговора.

## **Статья 7**

### **Дополнительная информация**

Если по мнению Запрашиваемой Стороны представленная информация недостаточна для принятия решения о выдаче, она может запросить дополнительные сведения, для чего предоставляет Запрашивающей Стороне дополнительное время. В любом случае такая дополнительная информация должна быть предоставлена не позднее шестидесяти (60) суток с момента задержания разыскиваемого лица.

## **Статья 8**

### **Предварительный/экстрадиционный арест**

1. В случаях, не терпящих отлагательства, Запрашиваемая Сторона по запросу Запрашивающей Стороны вправе применить в отношении разыскиваемого лица предварительный/экстрадиционный арест. Запрос о предварительном/экстрадиционном аресте должен содержать следующее:

а) анкетные данные разыскиваемого лица (фамилия, имя, отчество, дата рождения, гражданство) и, если возможно, копию документа, удостоверяющего его личность, особые приметы, фотография и адрес в Запрашиваемой Стороне;

б) решение суда или иного компетентного органа об аресте разыскиваемого лица, документ с кратким изложением фактов совершенного преступления, выписки из текста закона, предусматривающего уголовную ответственность и наказание за это преступление, а также, если возможно, относящегося к срокам давности;

в) если запрос относится к лицу, разыскиваемому для приведения приговора суда в исполнение, он также должен сопровождаться заверенной копией вступившего в законную силу приговора;

г) гарантию предоставления запроса о выдаче.

2. Запрос о предварительном/экстрадиционном аресте может быть направлен центральному органу Запрашиваемой Стороны или по каналам Международной организации уголовной полиции (Интерпол) посредством электронных каналов связи. В таком случае оригинал запроса направляется безотлагательно.

3. Если запрос о выдаче не поступит в течение шестидесяти (60) суток с даты предварительного/экстрадиционного ареста, разыскиваемое лицо подлежит освобождению. Тем не менее, данное положение не препятствует дальнейшему осуществлению выдачи разыскиваемого лица, если запрос впоследствии получен.

## **Статья 9**

### **Упрощенная выдача**

Если в соответствии с настоящим Соглашением разыскиваемое лицо соглашается с его выдачей Запрашивающей Стороне, Запрашиваемая Сторона вправе при соблюдении условий своего национального законодательства выдать это лицо как можно скорее без дальнейшего разбирательства.

## **Статья 10**

### **Конкурирующие запросы**

Если выдача одного и того же лица за одно и то же или за разные преступления запрашивается одной Стороной и третьим государством, с которым Запрашиваемая Сторона имеет соглашение о выдаче, Запрашиваемая Сторона определяет, в какое из государств лицо должно быть выдано. Принимая свое решение, Запрашиваемая Сторона оценивает все соответствующие факторы, в том числе, но не ограничиваясь этим: направлен ли запрос в соответствии с Соглашением; место совершения каждого преступления; соответствующие интересы запрашивающих государств; тяжесть преступления; гражданство потерпевших; хронологический порядок, в котором были получены запросы от запрашивающих государств.

## **Статья 11**

### **Исполнение запроса**

Запрашиваемая Сторона принимает решение по запросам о выдаче в соответствии с положениями настоящего Соглашения и процедурами своего национального законодательства. О своем решении она информирует Запрашивающую Сторону. Причины для отказа в выдаче должны быть представлены.

## **Статья 12**

### **Передача**

1. Если выдача удовлетворена, по согласованию Сторон разыскиваемое лицо должно быть доставлено компетентными органами Запрашиваемой Стороны в место, приемлемое для этапирования с территории этой Стороны.

2. Запрашивающая Сторона этапирует разыскиваемое лицо с территории Запрашиваемой Стороны в течение одного месяца или более длительного периода, предусмотренного в соответствии с национальным законодательством Запрашиваемой Стороны. Если оно не этапировано в течение этого периода, Запрашиваемая Сторона может отказать в выдаче лица за то же преступление, и освободить лицо.

## **Статья 13**

### **Отсрочка передачи или выдача на время**

1. Запрашиваемая Сторона вправе отсрочить передачу лица, находящегося под следствием или отбывающего наказание на территории этой Стороны. Отсрочка может продолжаться до тех пор, пока уголовное преследование разыскиваемого лица не завершено или пока это лицо не исполнит назначенное судом наказание.

2. Если запрос о выдаче удовлетворяется в случае, когда лицо, подвергнуто уголовному преследованию или отбывает наказание на территории Запрашиваемой Стороны, эта Сторона может в соответствии со своим национальным законодательством выдать Запрашивающей Стороне на время разыскиваемое лицо с целью его уголовного преследования. Передаваемое лицо должно находиться под стражей на территории Запрашивающей Стороны и быть возвращено Запрашиваемой Стороне после завершения в отношении этого лица уголовного преследования, в соответствии с условиями, определенными по согласованию Сторон.

## **Статья 14**

### **Специальное правило**

1. Выданное лицо не может быть предано суду или подвергнуто наказанию Запрашивающей Стороной, кроме как за преступления, по которым была осуществлена выдача этого лица или связанные с выдачей преступления; за преступления, совершенные после выдачи этого лица; или за преступления, в отношении которых Запрашиваемая Сторона дает согласие.

2. Когда выданное лицо было освобождено и могло покинуть территорию Стороны, в которую лицо было выдано, но не покинуло в течение тридцати (30) суток, после его освобождения, или, покинув в течение данного периода, добровольно возвратилось обратно, лицо может быть предано суду за любое другое преступление.

3. За исключением случаев, описанных в пункте 2 настоящей статьи, лицо не может быть выдано третьему государству без согласия Стороны, выдавшей лицо.

## **Статья 15**

### **Изъятие и передача имущества**

1. В случае удовлетворения выдачи и по запросу Запрашивающей Стороны в пределах, допускаемых в соответствии с национальным законодательством Запрашиваемой Стороны и с учетом прав третьих сторон, которые должны быть надлежащим образом соблюдены, все имущество, обнаруженное в Запрашиваемой Стороне, добытое в результате совершения преступления или которое необходимо в качестве доказательств, должно быть передано.

2. По запросу Запрашивающей Стороны указанное имущество может быть передано Запрашивающей Стороне, даже если удовлетворенный запрос о выдаче не может быть исполнен.

3. Если упомянутое имущество подлежит аресту или конфискации в Запрашиваемой Стороне, то она может оставить его у себя либо передать на время.

4. В случае, если национальное законодательство Запрашиваемой Стороны или защита права третьих сторон того требуют, любое переданное имущество, должно быть безвозмездно возвращено Запрашиваемой Стороне после завершения разбирательства, если эта Сторона просит об этом.

## **Статья 16**

### **Исчисление срока наказания**

Срок содержания под стражей во время процедуры выдачи в Запрашиваемой Стороне засчитывается в срок наказания в отношении выданного лица, назначенного Запрашивающей Стороной.

## **Статья 17**

### **Транзит**

Если одна из Сторон желает осуществить выдачу разыскиваемого лица из третьего государства через территорию другой Стороны, первая направляет последней запрос на разрешение транзита. Запрашиваемая Сторона должна способствовать осуществлению транзита через свою территорию, если это не противоречит ее национальному законодательству.

## **Статья 18**

### **Языки**

В целях настоящего Соглашения Стороны должны использовать свои государственные языки с переводом на государственный язык другой Стороны либо на английский язык.

## **Статья 19**

### **Действительность документов**

В целях настоящего Соглашения любые документы, направленные центральным органом одной из Сторон, скрепленные подписью и гербовой печатью, должны быть использованы на территории другой Стороны без дальнейшего подтверждения или легализации.

## **Статья 20**

### **Расходы**

В соответствии со своим национальным законодательством:

а) Запрашивающая Сторона несет все расходы, связанные с транспортировкой выданного лица и любого имущества, переданного Запрашиваемой Стороной;

б) Запрашиваемая Сторона несет все расходы, связанные с выдачей, возникающие исключительно на ее территории.

## **Статья 21**

### **Консультации**

Для наиболее эффективного применения настоящего Соглашения центральные органы Сторон вправе консультироваться друг с другом. Они также вправе согласовать необходимые практические меры, способствующие применению настоящего Соглашения.

## **Статья 22**

### **Разрешение разногласий**



Центральные органы Сторон обязуются разрешать любые разногласия, возникающие в ходе толкования или применения настоящего Соглашения, посредством консультаций и не обращаться к любой другой третьей Стороне либо в суд.

## **Статья 23**

### **Соотношение с международными обязательствами и национальным законодательством**

1. Положения настоящего Соглашения не должны ущемлять обязательства Сторон, вытекающие из других международных соглашений, участниками которых они являются.

2. Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с их национальным законодательством.

## **Статья 24**

### **Вступление в силу, действие и прекращение Соглашения**

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу по истечении тридцати (30) суток с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами или иными правовыми инструментами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающими в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.

3. Каждая Сторона вправе прекратить действие настоящего Соглашения в любое время, письменно уведомив об этом другую Сторону по дипломатическим каналам и его действие прекращается по истечении ста восьмидесяти (180) суток с даты получения такого уведомления. Тем не менее, его действие не прекращается по отношению к запросам о выдаче, направленным во время его действия.

4. Настоящее Соглашение также распространяется к лицам, совершившим преступления до его вступления в силу.

В ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ЧЕГО, нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченными, подписали настоящее Соглашение.

СОВЕРШЕНО в городе Эр-Рияд "25" октября 2016 г., в двух экземплярах, на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании, текст на английском языке будет преваляющим.

Аутентичность текста Соглашения между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия о выдаче, подписанного в городе Эр-Рияд 25 октября 2016 года на казахском, арабском и английском языках с текстом на русском языке, подтверждаю.

*И.о. Начальника Департамента  
международного сотрудничества  
Генеральной прокуратуры  
Республики Казахстан*

*А. Нурбеков*

**П р и м е ч а н и е                      Р Ц П И !**

Далее прилагается текст Соглашения на арабском и английском языках.